



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/36/111

S/14386

26 February 1981

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون

البنود ٢٢ و ٣٤ و ٥٨ و ٨٣ من القائمة الأولية\*

الحالة في كمبوديا

مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا

استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

مجلس الأمن  
السنة السادسة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٨١ ، وموجهة إلى  
الأمين العام من وزير خارجية الفلبين

يشرفني أن ارجوكم تصميم البيان المرفق الذي أصدرته بصفتي رئيس اللجنة الدائمة لرابطة  
أمم جنوب شرقي آسيا ووزير خارجية الفلبين في ٦ شباط/فبراير ١٩٨١ في مانبلا ، بوصفه وثيقة  
رسمية من وثائق الجمعية العامة ، تحت البنود ٢٢ و ٣٤ و ٥٨ و ٨٣ من القائمة الأولية ، ومن  
وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) كارلوس ب . رومولو  
رئيس اللجنة الدائمة  
لرابطة أمم جنوب شرقي آسيا  
وزير الخارجية

• A/36/50

\*

المرفق

بيان سعادة الدكتور كارلوس ب . زومولو رئيس اللجنة الدائمة  
لرابطة أم جنوب شرقي آسيا ووزير خارجية الفلبين

مانيبلا ، الفلبين ، ٦ شباط/فبراير ١٩٨١

خولني وزراء خارجية رابطة أم جنوب شرقي آسيا الادلاء بالبيان التالي :

- ١ - في نفس الوقت الذي تحتفل فيه حركة عدم الانحياز في نيودلهي بالذكرى العشرين لعقدها مؤتمر القمة الأول ، ترى الدول الأعضاء في رابطة أم جنوب شرقي آسيا أن هذا هو الوقت المناسب لاعادة تأكيد تأييدها لمبادئ حركة عدم الانحياز واعادة تأكيد موقفها ازاء الخطر المحدق بالسلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا نتيجة لانتهاك هذه المبادئ .
- ٢ - ان الدول الأعضاء في رابطة أم جنوب شرقي آسيا لعلى يقين من أن بلدان المنطقة ذات النظم السياسية والاجتماعية المختلفة يمكنها أن تعيش معا في سلم . وينبغي لهذه البلدان أن تلتزم بشدة بمبادئ ميثاق الامم المتحدة ، وبصفة خاصة مبادئ احترام استقلال الدول وسيادتها وسلامتها الاقليمية وحق الشعوب في تقرير مستقبلها بنفسها بمعزل عن أى تدخل أو تخريب أو اكره من الخارج . وينبغي لجميع البلدان في المنطقة أن يكون لديها اهتمام أساسي مشترك فني صيانة سلم المنطقة واستقرارها وفي اقامة التعاون فيما بينها ، ان أن هذين شرطان حيويان لتعزيز الاستقلال الوطني والأمن والرخاء والسعادة لشعوبها .
- ٣ - وفي هذا السياق بالذات عارضت الدول الأعضاء في رابطة أم جنوب شرقي آسيا تدخل فبييت نام المسلح في كمبوتشيا واستمرار احتلالها العسكري لذلك البلد . وآراء الدول الأعضاء في الرابطة بشأن حل هذه المشكلة معروفة تماما . فهي تحظى بالتأييد من قبل الرأى العالمى على نحو ما تبدى بوجه حاسم في الآونة الأخيرة في الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة .
- ٤ - وقد قدم مؤخرا عدد من المقترحات التي تبدو معقولة ، بشأن السلم والاستقرار والصدائة والتعاون فيما بين بلدان جنوب شرقي آسيا ، وفي الآونة الأخيرة جدا ظهرت تصريحات تقترح اجراء مناقشات بين رابطة أم جنوب شرقي آسيا ، من جانب ، وفييت نام ولاوس ونظام هونغ سامرين فييت الشرعي ، من الجانب الآخر . وفي حين أن هذه المقترحات تقدم نهجا توفيقيا للمشكلة ، على ما يبدو ، فانها تغفل السبب الجذرى للمشكلة - ألا وهو الانتهاك الصارخ في كمبوتشيا للمبادئ الأساسية لحركة عدم الانحياز ولمبادئ ميثاق الامم المتحدة .
- ٥ - وترى الدول الأعضاء في الرابطة أن هذه المقترحات غير مقبولة . فان هذه المقترحات جميعها ليست مضملة فحسب في طابعها بل انها تسعى أيضا الى تبرير وادامة الاحتلال العسكري

الفيتنامي المستمر لكمبوتشيا ، وانكار حقوق شعب كمبوتشيا في تقرير مستقبله بنفسه بمعزل عن أي تدخل واكراه خارجيين . وهي أيضا تتجاهل الرأي العالمي الذي عبّرت عنه الجمعية العامة للأمم المتحدة في عامي ١٩٧٩ و ١٩٨٠ ، حينما أوضّحت أغلبية كبيرة من أعضاء حركة عدم الانحياز موقفها المعارض للتدخل العسكري لفيتنام في كمبوتشيا واستمرار احتلالها العسكري لذلك البلد .

٦ - ان حكومات الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ما فتئت ملتزمة بقرارات الأمم المتحدة التي تدعو جميع الأطراف في النزاع والأطراف الأخرى المهتمة بالأمر الى الاشتراك في إيجاد حل سلمي شامل للمسألة الكمبوتشية عن طريق عقد مؤتمر دولي . وأي مقترح يتجاهل الدعوة الى سحب القوات الأجنبية من الأراضي الكمبوتشية وممارسة الشعب الكمبوتشي حقوقه في تقرير مستقبله بمعزل عن أي تدخل أو تخريب أو اكراه من الخارج ، هو مقترح يتحدى الرأي العالمي ولا يمكن أن يشكل أساسا لحل متين للمشكلة الكمبوتشية واقامة سلم واستقرار دائمين في جنوب شرقي آسيا .

٧ - وانطلاقا من حرص الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا هالح شعوبها وشعوب المنطقة ، فانها تهيب بفيتنام أن تحترم الرأي العالمي الذي تم الاعراب عنه بوضوح فسي الأمم المتحدة وأن تشارك في البحث عن حل سياسي شامل للمشكلة الكمبوتشية عن طريق مؤتمر دولي يعقد برعاية الأمم المتحدة . وتؤكد الدول الأعضاء في الرابطة من جديد استعدادها للاشتراك في جميع الجهود البناءة الرامية الى إيجاد حل يتفق مع قرار الأمم المتحدة ٦/٣٥ .